

王維《送別》

姓名：

山中相送罷，日暮掩柴扉。春草明年綠，王孫歸不歸。

注釋

- (1) 日暮：太陽快下山、傍晚時分。
- (2) 掩（~~一ㄉ~~✓）：關閉。柴扉：柴門。
- (3) 王孫：「王孫」的意思並不是指真的王子或貴族子弟，而是一種文學上常用的泛稱，表示朋友、故人、年輕人。這裏指送別的友人。

語譯

在山中送別朋友之後，天色已晚，我回到簡陋的山居，關上木門。
明年的春天，山間的草依然會長綠，但朋友是否能再回來，卻不得而知。

賞析

王維的《送別》是一首短小精練的送別詩，全詩僅四句，卻蘊含深厚的情感與悠遠的意境。詩題雖簡單，但直接點出主題——送別，讀來既感傷又含蓄。首句「山中相送罷」交代送別的環境與行動，寫詩人與友人在山中道別之後的情景。詩人用「罷」字帶出送行已完成的動作，但同時暗示心中仍有不捨，整句看似平淡，卻透露出送別後的孤寂感。

次句「日暮掩柴扉」則將視角轉向詩人自身。天色漸晚，詩人回到簡陋的山居，關上柴門，畫面幽靜。這一句不僅描寫了時間的流逝，也透過「柴扉」的樸素意象，反映出詩人隱居山林的生活狀態。日暮時分，光線暗淡，孤身歸家的意象增添了離別後的寂寥與落寞。

後兩句「春草明年綠，王孫歸不歸」則以自然景象映照人生與友情的無常。「春草明年綠」描寫時光流轉，春天的草依舊會再綠，象徵生命與自然的循環，也暗示人事變化難料。「王孫歸不歸」用疑問收尾，將詩人的思緒投向遠方的朋友，詩人心中對友人歸期的牽掛與不確定感油然而生。這種以景寓情的手法，是王維詩歌的特點，他善於用簡單的自然描寫來表達複雜而深沉的情感。

整首詩語言簡潔，句句精練，卻層層遞進。前兩句以景設情，寫送別後的山中與日暮；後兩句以景托情，借春草的循環與朋友的歸期表達離別的惆悵。詩人不追求華麗辭藻，而以平淡的筆調展現深遠的意境，使讀者在寧靜山林的畫面中感受到友情的溫暖與離別的無奈。全詩的藝術魅力就在於平淡中見情深，簡短中有無窮意境，充分體現了王維「以景寓情、寧靜致遠」的山水詩風格。

補充

1. 精練：簡潔而有力，不多餘，內容凝練。

例：這篇文章文字精煉，一句話就表達了完整意思。

2. 蘊含：內部包含著某種意思、情感或道理。例：這幅畫蘊含著對自然的熱愛。

3. 悠遠：遙遠而深遠，也可形容時間或意境長久、深長。

4. 含蓄：不直接表露，意義內斂，需要細細體會。

例：他的話語含蓄，但讓人感受到濃濃的關心。

5. 寂寥：孤單冷清，缺少聲音或人煙。

6. 落寞：孤單、失意、情緒低落。

7. 油然而生：自然地、由心而生地出現（多用於感情或想法）。

8. 惆悵：因離別、失意或無奈而感到心情鬱悶、傷感。

例：送別好友，他感到惆悵不已。

9. 辭藻：文字和修辭，比喻用語華麗的文字。

例：這篇文章詞藻華美，但意思簡單明瞭。

10. 魅力：吸引人的力量或特質，使人心生傾慕。

例：他的演講充滿魅力，大家聽得入迷。

11. 寧靜致遠：保持內心平靜，才能達到長遠的目標或境界。出自《後漢書·光武帝紀》典故，用來形容淡泊、安然的心境有助於達成大事。